



ZAMÓWIENIE USŁUG DODATKOWYCH I SPEDYCJI  
SUPPLEMENTARY SERVICES AND LOGISTICS SERVICES ORDER

4a



**PLASTPOL**  
29.05-01.06.2012

TARGI KIELCE / KIELCE TRADE FAIRS  
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-30, fax (+4841) 345-62-61  
e-mail: plastpol@targikielce.pl, www.plastpol.com

Konto / Bank account: Raiffeisen Bank Polska SA  
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: RCBWPLPW

Termin zgłoszenia upływa w 30 dniu przed terminem rozpoczęcia targów / Deadline for submitting applications is 30 days prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Lp. No.	NAZWA / ITEM	cena PLN price PLN	ilość szt. quantity PCS	wartość PLN value PLN
1.	Sprzątanie stoiska wg indywidualnych zamówień (1 dzień) z wyłączeniem mycia naczyń / Stand cleaning according to the individual order (1 day) except dishes washing up - od 4 do 15m <sup>2</sup> / 4-15 sq.m. - od 15 do 30m <sup>2</sup> / 15-30 sq.m. - powyżej 30m <sup>2</sup> / over 30 sq.m.	35 50 55		
2.	Udostępnienie miejsca na wyłożenie materiałów reklamowych (1 dzień) / At the exhibitor's request, TK offers facilities for promotion materials (1 day)	75		
3.	Prawo do kolportażu ulotek na terenie targów (1 dzień) / Capability of distribution of exhibitor's promotional materials outside the stand (1 day)	510		
4.	Reklama na wyświetlaczu tekstowym (min.8 wyświetleń / dzień) / Advertisement on text display (min.8 editions per 1 day)	200		
5.	Baner zawieszony na elewacji - szer. 550, wys. 400-600 cm** / Banner placed on the facade - width: 550, height: 400-600 cm**	6000		
6.	Baner zawieszany na ogrodzeniu w ciągu pieszym przy wejściu głównym - szer. 250, wys. 150-200 cm** / Banner placed on the fence located along the pedestrian walkway at the main entrance - width: 250, height: 150-200 cm**	3000		
7.	Baner zawieszany na wygradzeniach na terenie targów - szer. 250, wys. 150-200 cm** / Banner placed on the barrier enclosures within the premises of the exhibition centre - width: 250, height: 150-200 cm**	1500		
8.	Roll-up w Centrum Konferencyjnym / Roll-up in the Conference Center	400		
9.	Indywidualna ochrona stoiska / Individual stand security	wg uzgodnień / according to the order		
10.	Zaproszenie uprawniające do jednorazowego wejścia na targi / Invitation to the fair	2		
11.	Dodatkowa karta parkingowa / Additional parking pass	80*		
12.	Dodatkowa karta Wystawca / Additional Exhibitor pass	50*		
13.	Dodatkowe zaproszenie na bankiet / Additional invitation to banquet	280*		
		<b>Razem wartość / Total value:</b>		

**UWAGA:**  
TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości; należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK w momencie złożenia zamówienia (zgodnie z Regulaminem dla uczestników targów). Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

**NOTE:**  
All extra services carried out later than 3 days before trade inauguration will be implemented by the facilities contract or according to his possibilities, with an extra 30% charge and paid in cash or by credit card when placing the order in the TK cash office (see Regulations for Participants of Fair). The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

\*Uwaga: w pozycjach 11-13 podano ceny BRUTTO / price of items 11-13 include VAT  
\*\*Cena nie obejmuje wykonania banera / price does not contain the banner making

**Zamówienie hostess, tłumacza / Order of hostess, translator**

Lp./No.	NAZWA / ITEM	wymagana znajomość języka / language	data / date	ilość osób / amount of staff	ilość dni / amount of days	cena PLN za 1 dzień / price PLN for 1 day	wartość PLN / value PLN
1.	Hostessa / Hostess (Polish language)	w godzinach otwarcia targów / during fair opening hours				140	
2.	Hostessa ze znajomością języka obcego / Hostess - foreign language					210	
Lp./No.	NAZWA / ITEM	wymagana znajomość języka / language	data / date	ilość osób / amount of staff	ilość godzin / amount of hours	cena PLN za 1 godz. / price PLN for 1 hour	wartość PLN / value PLN
3.	Tłumacz / Interpreter					160	
Uwaga: TK nie gwarantują wykonania zamówień tłumacza złożonych później niż 10 dni przed targami. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości. Note: TK does not guarantee an interpreter's appearance ordered less than 10 days before the fair and will be implemented according to possibilities							<b>Razem wartość / Total value:</b>

**Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT\* / The above prices are net prices to which VAT\* should be added**  
\* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / \* excluding the cases described on page 1

**Usługi spedycyjne / Forwarding services**

(spedycja, przewóz towarów, odprawy celne, rozładunek i załadunek, magazynowanie opakowań, dowóz eksponatów na stoiska)  
(forwarding, goods transport, customs clearance, loading unloading, packaging warehousing, exhibit delivery to exhibition stands)

Prosimy zaznaczyć, jeśli będą Państwo korzystali z tej usługi / Please tick if you will use this service

W sprawie szczegółów prosimy o kontakt / For more information please contact:

**LICENCJONOWANY SPEDYTOR TARGÓW KIELCE / FORWARDER RECOMMENDED BY KIELCE TRADE FAIRS:**

**C.HARTWIG GDYNIA S.A.**

Warszawa Branch Office  
Al. Jerozolimskie 212A, 02-486 Warszawa  
tel.: +48 22 609 18 85  
kom. / mobile: +48 502 012 834; 502 012 835  
fax: +48 22 609 19 00, e-mail: expo@chg.pl

**Biuro w Kielcach / Office in Kielce:**

25-672 Kielce, ul. Zakładowa 3  
tel./fax: +48 41 365 13 09;  
tel. kom. / mobile: +48 502 012 833

**EUROTRANSPED Sp.K.**

Dział Transportu i Spedycji Targowej  
ul. Głębocka 54G lok.54, 03-287 Warszawa  
tel.: +48 22 374 34 61; 424 60 98;  
kom. / mobile: +48 607 218 193  
fax: +48 22 810 02 74, e-mail: biuro@eurotransped.pl

**Biuro w Kielcach / Office in Kielce:**

25-672 Kielce, ul. Zakładowa 3  
tel./fax: +48 41 365 13 35; tel.  
kom. / mobile: +48 607 218 193, 607 211 336;  
e-mail: biuro@eurotransped.pl

**NETLOG POLSKA Sp. z o.o.**

ul. Prądzyńskiego 12/14, 01-222 Warszawa  
tel.: +48 22 256 70 52  
fax: +48 22 256 70 88  
kom. / mobile: +48 784 022 610  
e-mail: netlog@netlog.org.pl

**Biuro w Kielcach / Office in Kielce:**

25-672 Kielce, ul. Zakładowa 3  
tel. / fax: +48 41 365 13 73  
kom. / mobile: +48 784 022 611  
e-mail: maciej.borys@netlog.org.pl

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia!!!  
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid !!!**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej / Date, authorised person's signature